

THE PASCHAL STICHERA - СТИХИРИ ПАСХИ
These are sung during Paschaltide, with the exception of Thomas Sunday.

First sticheron taken from the Aposticha of the current tone.

Стих 1: Нехай воскресне Бог* і розбіжаться вороги його.

Пасха священна нам днесъ з'явилася,* Пасха нова, святая,* Пасха таинственна,* Пасха всесчесна,* Пасха - Христос Ізбавитель,* Пасха непорочная,* Пасха велика,* Пасха вірних,* Пасха, що двері райські нам відкриває,* Пасха, що освячує всіх вірних.

Стих 2: Як іщезає дим,* нехай іщезнуть.

Прийдите* від видіння, жінки, благовісниці,* і Сіонові скажіте:* Прийми від нас радісні благовіщення* воскресення Христового.* Красуйся, ликуй* і радуйся, Єрусалиме,* царя Христа уздрівши,* що як жених із гробу виходить.

Стих 3: Так нехай погибнуть грішники від лица божого,* а праведники нехай возвеселяться.

Мироносиці жінки* раннім ранком станули* перед гробом життєдавця* і зустріли ангела,* що сидів на камені,* а він провістив їм і так мовив:/* Чому шукаєте живого між мертвими?/* Чому оплакуєте нетлінного у тлі?/* Ідіть і проповідуйте ученикам його.

Verse 1: Let God arise;* let His enemies be scattered!

Today a sacred Pascha is revealed to us.* A new and holy Pascha.* A mystical Pascha.* A Pascha worthy of veneration.* A Pascha which is Christ the Redeemer,* a blameless Pascha.* A great Pascha.* A Pascha of the faithful.* A Pascha which has opened for us the gates of Paradise.* A Pascha which sanctifies all the faithful.

Verse 2: As smoke vanishes,* let them vanish.

Come* from that scene, O women bearers of glad tidings,* and say to Zion:/* Receive from us the glad tidings of joy* of Christ's Resurrection:/* Exult and be glad,* and rejoice, O Jerusalem,* seeing Christ the King* who comes forth from the tomb like a Bridegroom in procession!

Verse 3: So let sinners flee from before the face of God;* but let the righteous rejoice!

The myrrhbearing women* at the break of dawn* drew near to the tomb of the Life-Giver.* There they found an angel* sitting upon the stone,* he greeted them with these words:/* Why do you seek the living among the dead?/* Why do you mourn the incorrupt amid corruption?/* Go: proclaim the glad tidings to His disciples.

Стих 4: Це день, що його створив Господь,* ворадуємось і возвеселімся в нім.

Пасха красна,* Пасха Господня,* Пасха,* Пасха всечесная* нам засіяла;* Пасха, радісно друг друга обіймі!* О, Пасха, ізбавління від скорби:/* бо із гробу днесъ,* наче із світлиці, засіяв Христос* і жінок радістю наповнив, мовлячи:/* Проповідуйте апостолам.

Слава Отцю, і Сину,* і Святому Духові,

Береться з Цвітної Тріоді.

і нині, і повсякчас, і на віки віків, амінь.

Воскресення день;* і просвітімся торжеством,* і друг друга обіймі!* Промовмо: Браття* -- і тим, що ненавидять нас;* простім усе з воскресенням* і так заспіваймо: Христос воскрес із мертвих, смертью смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував!

Verse 4: This is the day which the Lord has made:/* Let us rejoice and be glad in it!

Pascha of beauty!/* The Pascha of the Lord!* Pascha!/* A Pascha worthy of all honour* has dawned on us.* Pascha! Let us embrace each other joyously!/* Pascha, ransom from affliction!/* For today as from a bridal chamber* Christ has shown forth from the Tomb,* and filled the women with joy saying:/* "Proclaim the glad tidings to the Apostles!"

Glory be to the Father, and the Son* and the Holy Spirit,

Taken from the Pentecostarion

now and forever and ever. Amen.

This is the day of Resurrection,* let us be illumined by the Feast!/* Let us embrace each other!/* Let us call "Brothers!"* even those that hate us* and forgive all by the Resurrection,* and so let us cry:/* Christ is risen from the dead,* trampling down death by death,* and on those in the tombs bestowing life!



Cantor: Let God a - rise, All: let His en - e-mies be scat - tered.

This musical score page features two staves. The top staff is in treble clef and has a key signature of one sharp. The bottom staff is in bass clef and has a key signature of one sharp. The music consists of quarter notes and eighth notes. The lyrics "Cantor: Let God a - rise, All: let His en - e-mies be scat - tered." are written below the staves. There are several fermatas and slurs indicating specific performance techniques.



To - day a sa - cred Pas - cha is re - vealed to us.

This section continues the musical score from the previous page. It includes two staves: treble and bass. The lyrics "To - day a sa - cred Pas - cha is re - vealed to us." are provided. The musical style remains consistent with the first page, featuring quarter and eighth notes.



A new and ho - ly Pas - cha. A mys - ti - cal Pas - cha.

This section contains two staves of music. The lyrics "A new and ho - ly Pas - cha. A mys - ti - cal Pas - cha." are written below the staves. The musical structure includes quarter and eighth notes, with a mix of whole note rests and short rests.



A Pas - cha worthy of ven - er - a tion.

This section shows two staves of music. The lyrics "A Pas - cha worthy of ven - er - a tion." are provided. The musical notation uses quarter and eighth notes, with a prominent whole note at the end of the phrase.



A Pascha which is Christ the Re-deem - er, a blame - less Pas - cha.

This final section of the musical score includes two staves. The lyrics "A Pascha which is Christ the Re-deem - er, a blame - less Pas - cha." are included. The musical composition concludes with a series of eighth notes on the final "cha".

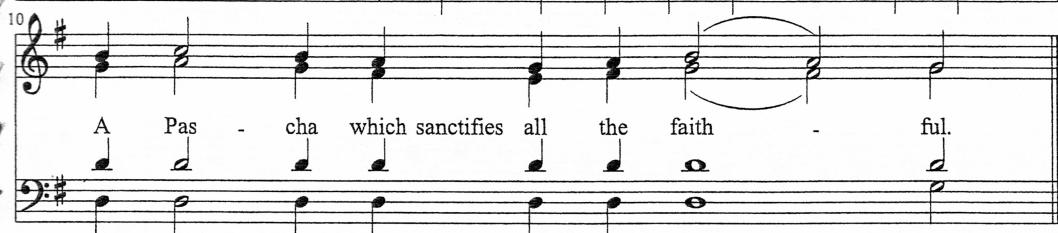
A great Pas - cha. A Pas - cha of the faith - ful.



A Pascha which has opened for us the gates of Pa - ra - dise.



A Pas - cha which sanctifies all the faith - ful.



Cantor: As smoke va - nish - es, All: let them va - nish!

